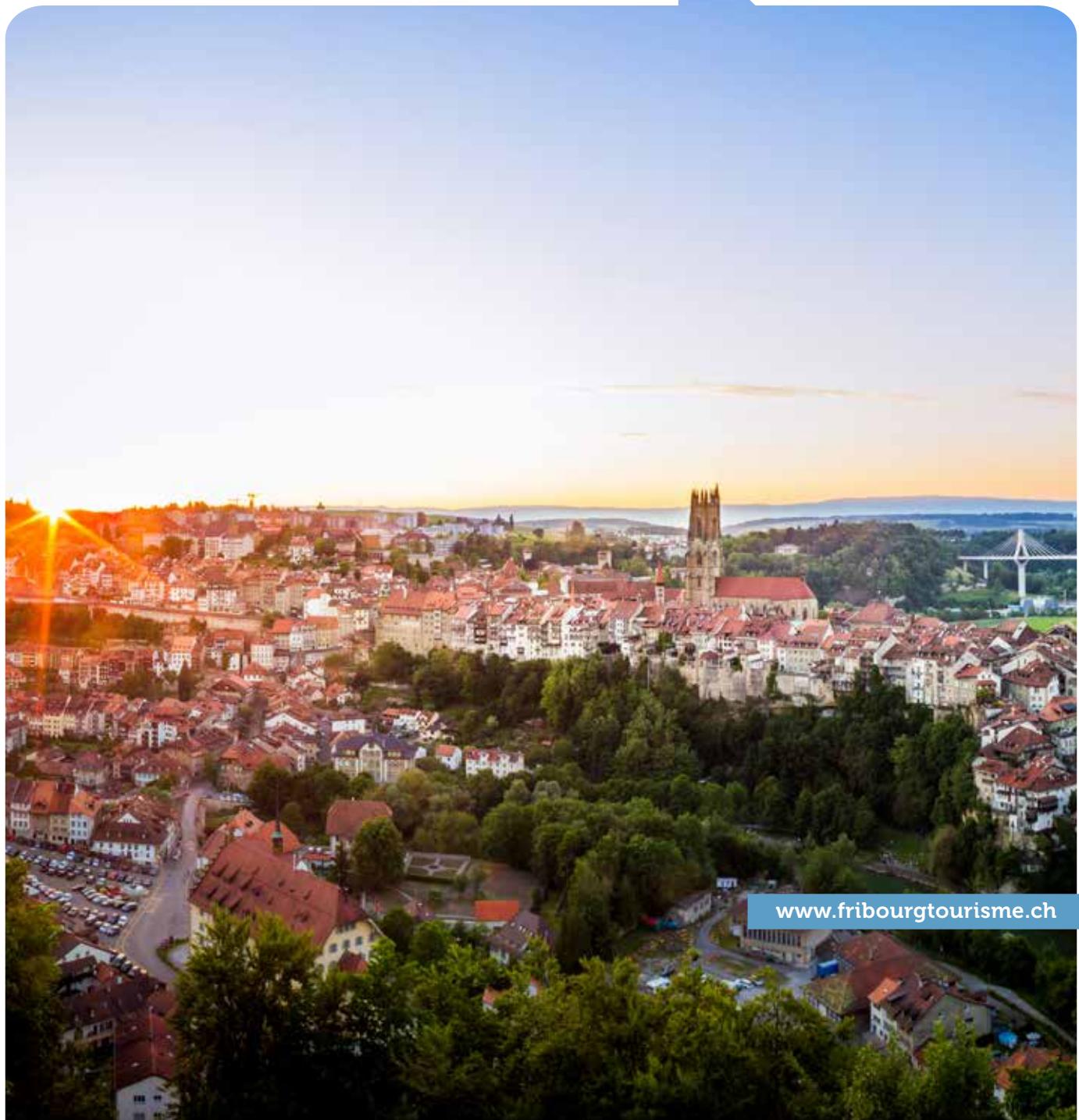


FRIBOURG / FREIBURG

PONTI TRA DIVERSE CULTURE
PUENTES ENTRE CULTURAS



www.fribourgtourisme.ch

City Card *Fribourg*

14 musei, i vecchi rioni, attività diverse e numerose attrattive da scoprire senza moderazione con i nostri mezzi pubblici. Con la Fribourg City Card potete circolare in tutta libertà nell'intera zona 10 della rete Frimobil.

14 museos, barrios antiguos, actividades y numerosos lugares encantadores para descubrir sin límites con nuestros transportes públicos. Con la Fribourg City Card podrá circular libremente en toda la zona 10 de la red Frimobil.



PREZZI | PRECIOS

		☀	❄
👤	1 GIORNO, JORNADA	20.-	15.-
👤	2 GIORNI, JORNADAS	30.-	25.-
👤	1 GIORNO, JORNADA	8.-	5.-
👤	2 GIORNI, JORNADAS	12.-	10.-
❄	INVERNO, INVIERNO	01.11 - 31.03	

IN VENDITA ALL'ENTE TURISTICA DI FRIBURGO
EN VENTA EN FRIBURGO TURISMO



www.fribourg-citycard.ch

Una città di contrasti

Una ciudad de contrastes

Allo stesso tempo moderna e medievale, riservata e raggiante, urbana e immersa nel verde, ricca di attività ma a dimensione umana, Friburgo è proprio una città di contrasti. Ne trae identità e vigore, grazie alla sua peculiarità che sa abbinare il meglio di due mondi, all'immagine dei ponti che collegano le rive della Sarine, fiume che segna la frontiera linguistica ma che rinsalda però i vincoli di Friburgo.

Moderna y medieval, discreta y radiante, urbana y rodeada de naturaleza, rebosante de actividades pero de tamaño humano, Friburgo encarna el contraste. En él encuentra la ciudad su identidad y su fortaleza, gracias a su capacidad de compaginar siempre lo mejor de dos mundos, como demuestran sus majestuosos puentes que atraviesan el Sarine, el río que separa los idiomas pero que une la ciudad.



Informazioni turistiche

Informaciones turísticas

Fribourg Tourisme et Région
Place Jean-Tinguely 1
1701 Fribourg

Tel. +41 26 350 11 11
Fax +41 26 350 11 12

info@fribourgtourisme.ch
www.fribourgtourisme.ch

Provate la realtà aumentata!

Scaricate l'applicazione gratuita Fribourg Tourisme AR e effettuate la scansione delle immagini che presentano questo pittogramma.

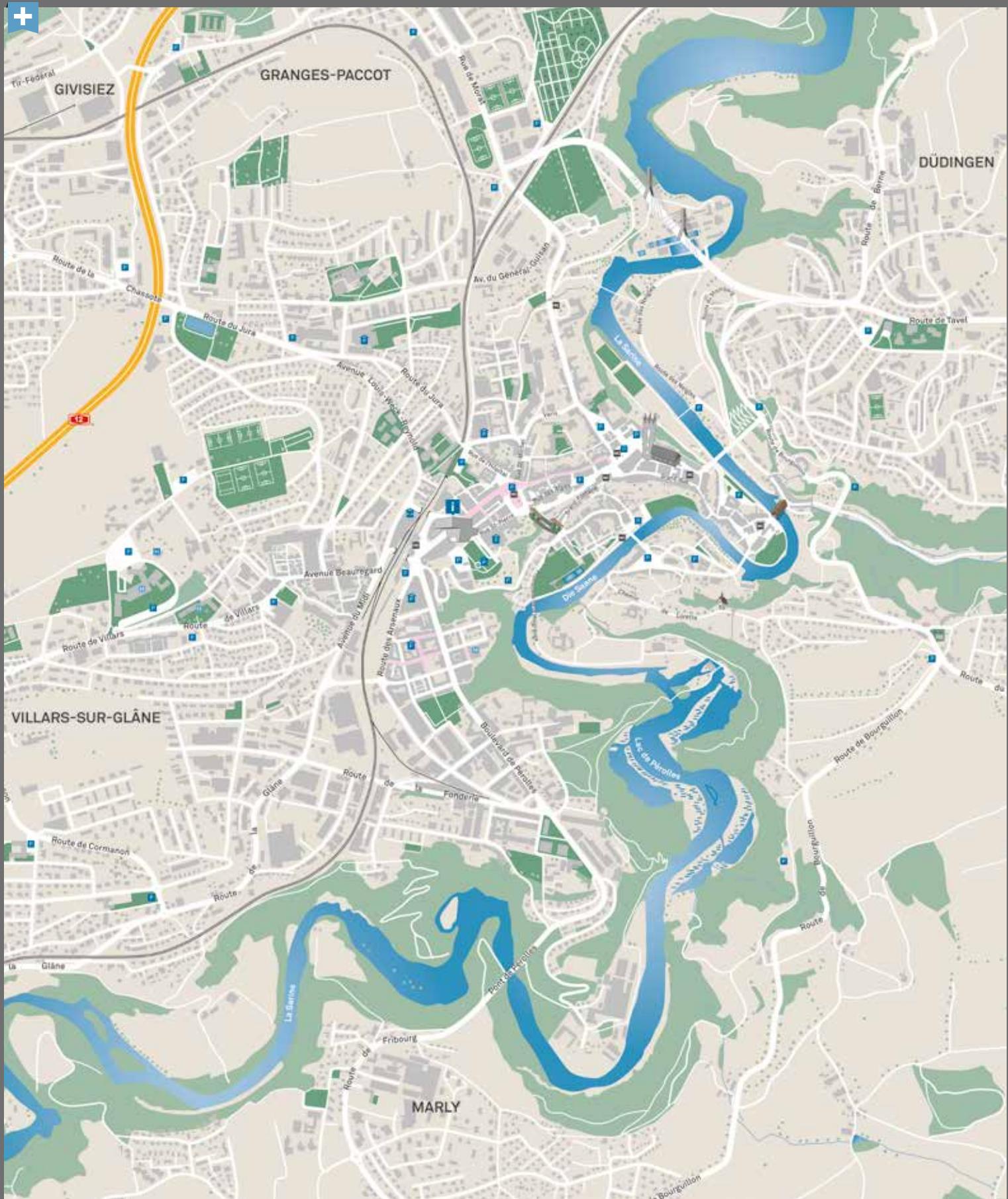
Vi auguriamo bellissime scoperte!

Pruebe la realidad aumentada!

Descargue la aplicación Friburgo Turismo AR gratuitamente y escanee las imágenes que presentan este pictograma.

¡Le deseamos bonitos descubrimientos!





Un'ampia scelta di attività

Un abanico de actividades

Cultura, gastronomia, sport o escursioni, quale sia la vostra attività prediletta, Friburgo, con le sue proposte ricche e varie, non vi lascerà un attimo di tregua.

Non mancate di prevedere il tempo sufficiente per inoltre immergervi nell'atmosfera calorosa d'un caffè tradizionale: la città è famosa per la sua convivialità. Pochissimi sono quelli che non son tornati, salvo ovviamente quelli che non se ne sono più andati.

Cultura, gastronomía, deporte o excursionismo, sea cual sea la actividad de su predilección, Friburgo no le dejará ni un instante de respiro, tan rica y variada es su oferta.

Reserve tiempo suficiente y cuente con cierto margen para dejarse llevar por el cálido ambiente de sus cafés y bares: Friburgo es conocida por su hospitalidad. Son pocos los visitantes que no regresan a la ciudad, si descontamos aquellos, por supuesto, que nunca la han dejado.

Friburgo alla carta

Friburgo a la carta

Scoprite Friburgo diversamente

Come se foste al ristorante, consultate attentamente il “menù”, operate le vostre scelte e partite alla scoperta della città con l'acquolina in bocca.

Descubra friburgo de manera diferente

Al igual que en un juego de naipes, usted juega su partido y se lanza a descubrir la ciudad provisto de los mejores triunfos.

Disponibile alla reception
di Fribourg Tourisme

Disponibile en la recepción
de Friburgo Turismo



Una storia ad ogni angolo

Una historia en cada esquina

Alla svolta delle viuzze e dei ponti, Friburgo si svela con i suoi monumenti, le sue leggende e i suoi personaggi. Gironzolare a ritroso nel tempo al ritmo del lastricato e degli echi lungo le falesie della Sarine: le passeggiate tra la città alta e quella bassa stuzzicano tutti i sensi.

Lasciatevi incantare dall'atmosfera unica e accogliente dei rioni storici e fermatevi per ascoltare il battito del cuore di Friburgo.

En los recovecos de callejuelas y puentes, Friburgo desvela sus monumentos, sus leyendas y sus personajes. Volver atrás en el tiempo al ritmo de los adoquines y de los ecos a lo largo de los acantilados del Sarine: todos los sentidos están en alerta cuando uno se da un paseo entre la alta y la baja villa.

Déjese sorprender por el extraordinario y cálido ambiente de los barrios históricos y deténgase para escuchar latir el corazón de Friburgo.



LA CITTÀ VECCHIA

Viene pure chiamata Città Bassa; vi si scopre un ricchissimo patrimonio medievale ma anche una cultura popolare unica: il "Bolze".

EL CASCO ANTIGUO

Villa vieja rima con villa baja: en el casco antiguo se puede descubrir un increíble patrimonio medieval, pero también una cultura popular, el llamado «Bolze».



LA CATTEDRALE

Nel cuore del quartiere del Borgo (quartier du Bourg) si erge la cattedrale gotica di San Nicola, simbolo assoluto della città.

LA CATEDRAL

En el centro del barrio de Bourg, la catedral gótica de San Nicolás representa el símbolo por excelencia de Friburgo.



LA FUNICOLARE

Dal 1899, la funicolare storica funziona esclusivamente sfruttando il contrappeso delle acque di scarico.

EL FUNICULAR

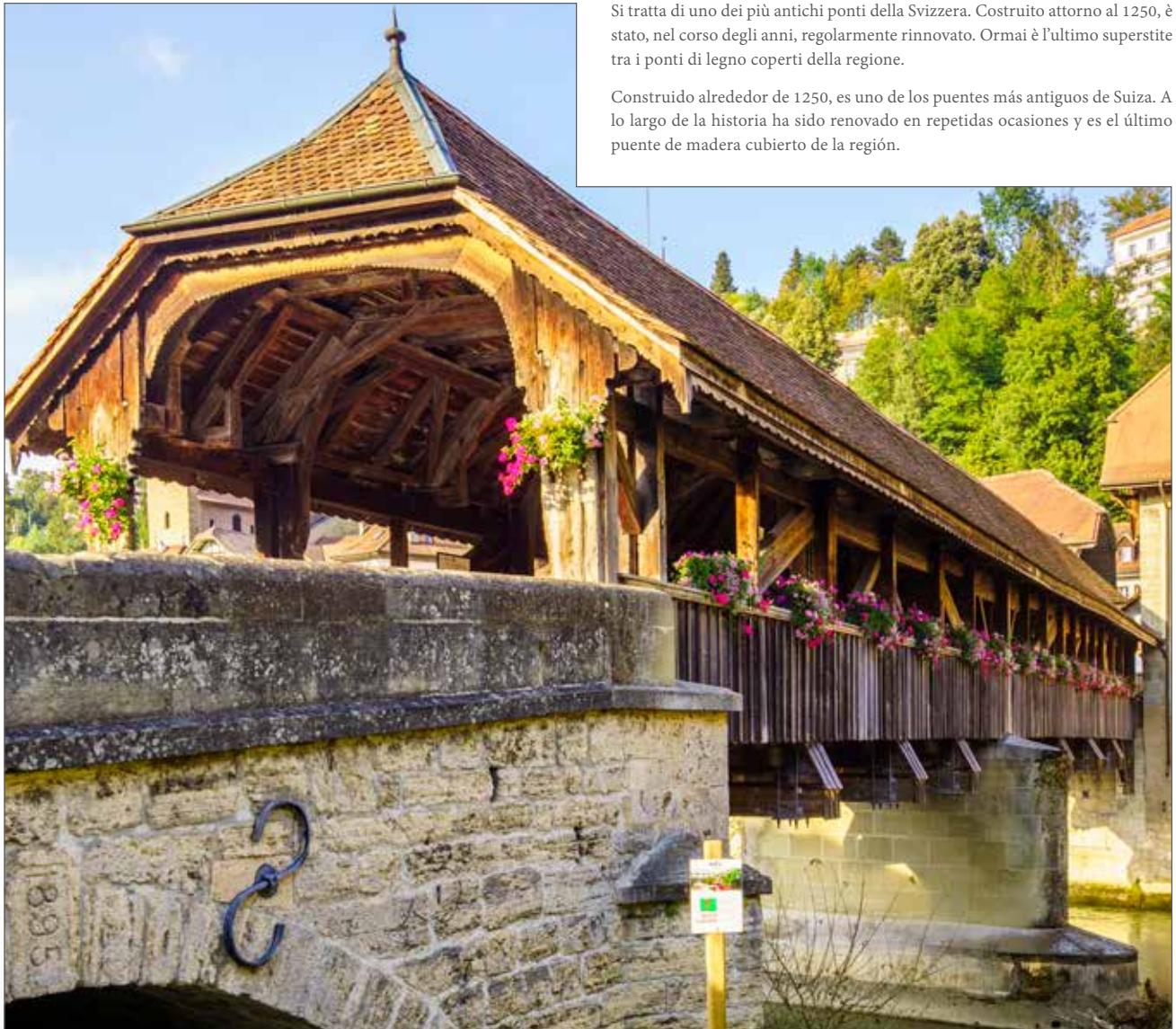
Desde 1899 el funicular histórico funciona gracias al contrapeso que proporcionan las aguas residuales sin necesidad de otra fuente de energía.



Il ponte di Berna *El puente de Berna*

Si tratta di uno dei più antichi ponti della Svizzera. Costruito attorno al 1250, è stato, nel corso degli anni, regolarmente rinnovato. Ormai è l'ultimo superstite tra i ponti di legno coperti della regione.

Construido alrededor de 1250, es uno de los puentes más antiguos de Suiza. A lo largo de la historia ha sido renovado en repetidas ocasiones y es el último puente de madera cubierto de la región.



Un patrimonio ricco e preservato

Patrimonio rico y cuidado

Fondata nel 1157 dal Duca Berthold di Zähringen, la città di Friburgo, con le sue 200 facciate gotiche, viene riconosciuta come uno dei più vasti insiemi architettonici del Medioevo in Europa.

Questo patrimonio edilizio, particolarmente ben preservato e accessibile, è un magnifico libro di storia all'aperto nel quale ognuno può immergersi.

Fundada en 1157 por el duque Berthold IV de Zähringen, la villa de Friburgo, con sus 200 fachadas góticas, es reconocida como uno de los conjuntos más vastos de arquitectura medieval en Europa.

El patrimonio inmobiliario, particularmente preservado y accesible, es un libro de historia(s) al aire libre en el que sumergirse.



LE FORTIFICAZIONI

2 km di bastioni, 14 torri, 1 grande baluardo: il più importante insieme di architettura militare medievale della Svizzera.

LAS FORTIFICACIONES

2 km de muralla, 14 torres, 1 gran baluarte: el conjunto más importante de arquitectura militar medieval en Suiza.



IL PATRIMONIO RELIGIOSO

Conventi, cappelle e chiese segnano i punti cardinali del paesaggio cittadino.

EL PATRIMONIO RELIGIOSO

Conventos, capillas e iglesias marcan los puntos cardinales del paisaje urbano.



I PONTI

Fin dal Duecento, Friburgo ha costruito ponti sulla Sarine. Il più recente, quello della Poya, è stato inaugurato nel 2014.

LOS PUENTES

Desde el siglo XIII, Friburgo construye puentes sobre el Sarine. El más reciente es el de la Poya, inaugurado en 2014.



La fontana della Forza La fuente de la Fuerza



In fondo agli scalini del Court-Chemin, la statua della fontana, con armatura e casco, simbolizza la Forza. Altre fontane, sparse nella città, evocano il Vigore o la Fedeltà.

Enfrente de las escaleras de Court-Chemin, su estatua con armadura y casco evoca la Fuerza. Otras fuentes en la villa simbolizan la Valentía o la Fidelidad.



Tradizioni viventi

Tradiciones vivas

Lungo l'anno si susseguono numerose manifestazioni popolari che, per i Friborghesi, sono occasioni di riunirsi, di accogliere i turisti e di invitarli a partecipare alle radicate tradizioni della città.

I giubili del Carnevale o di San Nicola sono l'immagine di quella dedizione particolare alla festa e al condividere. Queste tradizioni rievocano il passato ma si ringiovaniscono di continuo, quanto la città di Friburgo.

Las fiestas populares marcan el ritmo del año y constituyen al mismo tiempo para los friborgueses una oportunidad para el reencuentro y la acogida de visitantes al objeto de compartir las bien arraigadas tradiciones de la ciudad.

Los momentos culminantes del carnaval o de San Nicolás son los emblemas de este apego tan particular a la fiesta y al espacio compartido. Estas tradiciones recuerdan el pasado y se reinventan constantemente, al igual que Friburgo.



LA MORAT-FRIBURGO

Questa gara podistica commemorativa rammenta i 17 km percorsi da un messaggero per annunciare la vittoria della battaglia di Morat nel 1476.

MURTEN – FRIBURGO

La carrera conmemorativa recuerda los 17 km recorridos por un mensajero para anunciar la victoria de la batalla de Murten en el año 1476.



UNA TRADIZIONE DI BIRRIFICI

Oggi, diversi microbirrifici, creati da appassionati talentuosi, fanno rivivere il patrimonio del famoso e ormai sparito birrificio Cardinal.

NUESTRA TRADICIÓN CERVECERA

Los pequeños cerveceros apasionados reinterpretan con talento la herencia de Cardinal, la antigua cervecería de la ciudad.



IL CARNEVALE

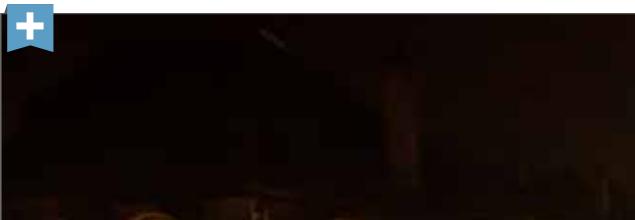
Il rinomatissimo carnevale dei «Bolzes», grande ricorrenza popolare, vivacizza allegramente le vie e le cantine della Città Bassa.

CARNAVAL

El carnaval de los «Bolzes» es una gran fiesta popular que anima las calles y bodegas de la Villa Baja.



San Nicola San Nicolás



“Cari bambini miei...” con queste parole inizia il discorso, tinto di umorismo, che il santo patrono della città rivolge all’immensa folla festosa che viene a celebrarlo ogni primo sabato di dicembre.

«Mis muy queridos niños...» Es así como el santo patrono de la ciudad se dirige a las decenas de miles de visitantes que celebran alegremente la festividad el primer sábado de diciembre.



Al ritmo del palcoscenico

Al ritmo de la escena

Che si tratti di teatro, di cinema, d'umorismo, di musica o d'arte corale, Friburgo abbonda di eventi e di spazi culturali la cui notorietà si stende ben oltre le mura della città.

La musica, (è) in particolare, è una tradizione che occupa uno spazio importante nella cultura locale. Non passa una settimana senza proposte di concerti, dalla musica barocca a quella elettronica, sia in intimi locati seminterrati sia in sale prestigiose.

Que se trate de teatro, del séptimo arte, de humor, de música o de arte coral, Friburgo rebosa de actividades y lugares culturales que irradian mucho más allá de las fortificaciones de la villa.

Particularmente la música es una tradición anclada en la cultura local: rara vez transcurre una semana sin que cada género musical, desde el barroco a la música electrónica, no tenga derecho a su propio concierto, sea en una bodega o en un escenario prestigioso.



FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL FILM DE FRIBURGO (FIFF)

Durante una settimana vengono proiettate numerose pellicole, provenienti principalmente da paesi lontani, per il più gran piacere del pubblico e degli appassionati di cinema.

FESTIVAL INTERNACIONAL DEL FILM DE FRIBURGO (FIFF)

A lo largo de una semana, cinéfilos y el gran público otorgan una apasionada acogida a las películas de horizontes lejanos.

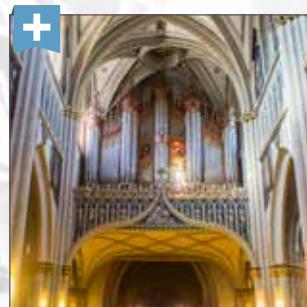


SALE DA CONCERTI

Fri-Son – sala mitica della scena rock elvetica – La Spirale, per il jazz, e le Nouveau Monde ci promettono delle notti scatenate.

SALAS DE CONCIERTO

Fri-Son – sala mitica de la escena del rock helvético –, La Spirale, para el jazz, y el Nouveau Monde prometen noches emocionantes.

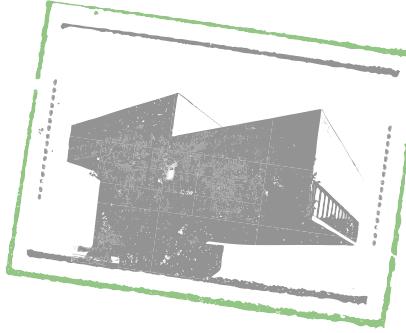


GLI ORGANI DELLA CATTEDRALE

La cattedrale conta diversi organi storici famosi tra cui quello costruito da Aloys Mooser nel 1834 e che affascinò Franz Liszt.

LOS ÓRGANOS DE LA CATEDRAL

Friburgo cuenta con célebres órganos históricos, entre los cuales se encuentra el de la catedral construido por Aloys Mooser en 1834, que fascinaba a Franz Liszt.



Incontri di Folclore Internazionale (RFI) Encuentros de Folklore Internacionales



Verso la fine dell'estate, diversi gruppi esotici o tradizionali animano il cuore della città rallegrando gli spettatori con le loro danze e musiche folcloriche.

Hacia el final del verano, grupos exóticos o tradicionales revolotean en el centro de la ciudad para introducir a sus habitantes en sus bailes y músicas folklóricas.

Una città d'arte e di cultura

Una ciudad del arte y de la cultura

A Friburgo l'arte va vissuta al quotidiano, con i numerosi vernissage o alla svolta di una via, imbattendosi in una scultura moderna. La cultura, sebbene sia onnipresente, riflette il carattere riservato e conviviale della città e dei suoi abitanti.

A turno didattica, ludica e intensamente contemporanea, a volte Friburgo può essere tutto ciò allo stesso tempo, come in occasione della Notte dei Musei a cui partecipano una ventina di organismi culturali e di luoghi di esposizione.

En Friburgo, el arte se vive a diario, al ritmo de las exposiciones o a punto de tropezar cara a cara con una escultura moderna. A pesar de su omnipresencia, la cultura refleja la austereidad y la buena convivencia que caracteriza la ciudad y a sus habitantes.

En ocasiones didáctica, en otras, lúdica o furiosamente contemporánea, la ciudad es a menudo todo a la vez, como en la Noche de los Museos, en la que participa una veintena de instituciones y lugares de exposición.



ARTE E ARCHITETTURA DA SOGNI
Friburgo possiede diversi musei, in relazione con diverse epoche. Nel cuore della città, come pure nei suoi dintorni, si possono inoltre ammirare tanti tesori architettonici.

EL ARTE Y LA ARQUITECTURA
Friburgo alberga varios museos de arte que cubren distintas épocas. En el centro de la ciudad y en los aledaños se pueden, además, descubrir verdaderos tesoros arquitectónicos.



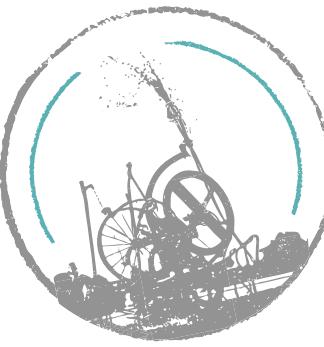
MUSEI SVARIATI
Ferrovia in miniatura del Kaeserberg, Museo del burattino, Museo Gutenberg, Museo di Storia naturale oppure Museo della macchina da cucire... ce ne sono proprio per tutti i gusti.

MUSEOS MUY VARIADOS
Los ferrocarriles en miniatura de Kaeserberg, el Museo de la Marioneta, el Museo Gutenberg, el Museo de Historia Natural o el Museo de la Máquina de Coser... Hay para todos los gustos.



SCULTURA ALL'APERTO
Dal Medioevo al giorno d'oggi la regione è sempre rimasta sensibile alle opere all'aperto, il che viene splendidamente illustrato dalla fontana Jo Siffert di Jean Tinguely.

ESCULTURAS AL AIRE LIBRE
Desde el Medioevo hasta hoy, la región siempre se ha mostrado susceptible a las obras al aire libre que simboliza magníficamente la fuente Jo Siffert de Jean Tinguely.



Jean Tinguely e Niki de Saint Phalle

Jean Tinguely y Niki de Saint Phalle



Famoso nel mondo intero, Jean Tinguely si è sempre dimostrato innamoratissimo della sua città natale. Le sue opere e quelle (della la) di sua moglie, Niki de Saint Phalle sono ovviamente molto presenti a Friburgo, principalmente nel museo a loro dedicato.

Famoso en el mundo entero, Jean Tinguely siempre fue un enamorado de su ciudad natal. Sus obras y las de su esposa Niki de Saint Phalle están muy presentes en múltiples lugares de Friburgo, entre los que destaca un museo que les está dedicado.



Scoperte, sensazioni e svago

Descubrimientos, sensaciones y distensión

Friburgo è una esperienza da vivere e da condividere. Mentre si prosegue la scoperta della città, numerose attività permettono di provare sensazioni autentiche. Tifare assistendo ad un evento sportivo, lasciarsi sorprendere da visite originali, ammirare la città con i piedi in acqua, salire alcuni scalini per scovare un nuovo panorama o gironzolare alla ricerca della terrazza d'un caffè ove oziare. Ecco atrettanti modi di godere ed assaporare Friburgo.

Friburgo es una experiencia que hay que vivir y compartir. Numerosas actividades permiten experimentar sensaciones auténticas al paso que se descubre la ciudad. Vibrar con los eventos deportivos, dejarse sorprender por visitas originales, contemplar la ciudad con los pies en el agua, subir los escalones para encontrar un nuevo punto de vista o deambular por una terraza. Son tantas las inspiraciones para vivir Friburgo.



GOTTERON

«Qui è Friburgo» inneggiano i tifosi dei Dragoni, la mitica squadra di hockey sul ghiaccio.

GOTTERON

«Esto es Friburgo» entona la hinchada de los Dragones, el mítico equipo de hockey sobre hielo.



GOLF URBANO

Il primo golf urbano della Svizzera: un'attività originale e ludica per scoprire la città.

GOLF URBANO

El primer golf urbano de Suiza: una actividad original y lúdica para descubrir la ciudad.



I BAGNI DELLA MOTTA

La piscina storica della città: un'atmosfera Belle-Epoque nella cornice incantevole della Città Bassa.

BAÑOS DE LA MOTTA

La piscina histórica de la ciudad: un ambiente de Belle Époque dentro del cuadro encantador de la Villa Baja.



Il Trenino *Pequeño tren*



Per appagarsi con comodo dell'atmosfera unica della Città Bassa salite sul trenino e seguite la visita guidata.

Para impregnarse cómodamente de la atmósfera de las calles pintorescas de la Villa Vieja, tome asiento en el pequeño tren y haga una visita guiada.

Un paradiso per i buongustai

Un paraíso para los gourmets

“Friburgo è un paradiso per i buongustai”, lo afferma la famosa guida gastronomica Gault&Millau. E infatti le tavole stellate non sono poche però, a Friburgo, la gastronomia va vissuta a seconda delle proprie voglie.

La regione è decisamente una terra di agricoltura e di tradizioni, una terra i cui prodotti sono la fierezza dei Friborghesi e fanno gola a tutta la Svizzera.

«Friburgo es un paraíso para los gourmets», es lo que afirma nada menos que la guía Gault&Millau. Ciertamente son los grandes restaurantes que abundan en ella, pero en Friburgo la gastronomía se presenta según las apetencias de cada cual.

De hecho, en la región dominan la agricultura y las tradiciones, los productos de la tierra son el orgullo de los friborgueses y la envidea de toda Suiza.



GASTRONOMIA

Diversi locali della città sono stati premiati dalle più note guide gastronomiche.

GASTRONOMÍA

Varios establecimientos de la ciudad han sido distinguidos por las guías gastronómicas más prestigiosas.



LA GRANDE SPECIALITÀ

Preparata a base dei famosi formaggi Gruyere e Vacherin friburghese, la fondua è la maggior specialità della regione di Friburgo.

LA GRAN ESPECIALIDAD

Elaborado en base a sus famosos quesos – el Gruyere y el Vacherin friborgueses –, la fondua es la gran especialidad de la región de Friburgo.

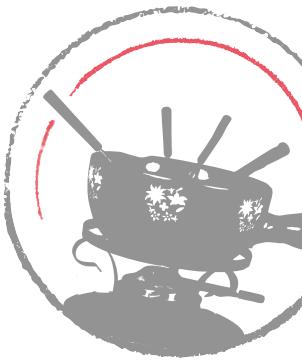


CHOCOLAT VILLARS

Usciti di fresco dai laboratori artigianali, i cioccolatini diffondono la loro fragranza nello spaccio annesso alla Villars che vi accoglie anche per degustazioni nel cuore del suo vecchio stabilimento.

CHOCOLAT VILLARS

Recién salidos de la fábrica, los chocolates enuelven el aroma de la tienda de Villars, que asimismo les acogerá para degustaciones en el corazón de su antigua fábrica de ladrillo.



Una festa generosa e autentica Una fiesta generosa y auténtica



Poires à Botzi (pere caramellate), cuchaule (pandolce allo zafferano), moutarde de Bénichon (senape agrodolce), prosciutto con osso affumicato, cavoli, cosciotto d'agnello, doppia panna della Gruyère, meringhe, bignè e cialde sono parte delle delizie che compongono il tradizionale menù della Bénichon, alla fine dell'estate.

La pera «botzi», el pan «cuchaule», la mostaza de especias, el jamón de hueso, la col, la pierna de cordero, la crema de la Gruyere, el merengue, el croquet (bollo) y la rosquilla o «bricelet» son algunas de las tantas delicias que componen el plato tradicional de la fiesta de la Bénichon al final del verano.

In mezzo alla natura

En el corazón de la naturaleza

Numerosi percorsi insoliti conducono il visitatore verso siti storici o naturali. Appena iniziata a sua passeggiata, questi si ritrova in riva un lago tranquillo, in fondo a gole scoscese, in cima ad una parete vertiginosa o ai piedi di colline innevate.

Appena fatti alcuni passi e la frenesia urbana è solo un ricordo, le vie sono svanite, il centro abitato è sparito, in quanto a Friburgo la natura inizia già in città.

Numerosos paseos asombrosos conducen al paseante a lugares históricos o naturales. Apenas iniciada la caminata, uno se encuentra a orillas de un lago apacible, al fondo de unas gargantas escarpadas, en la cima de un acantilado o al pie de unos montes cubiertos de nieve.

En pocos pasos se disipa el ajetreo, se desvanecen las calles, la ciudad ha desaparecido. Y es que en Friburgo, la naturaleza empieza ya en la ciudad.

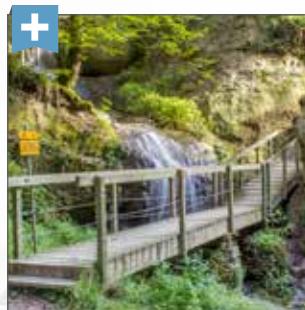


L'ABBAZIA DI HAUTERIVE

In riva alla Sarine, a monte della città sorge la più vecchia abbazia cistercense della Svizzera romanda.

LA ABADÍA DE HAUTERIVE

A orillas del Sarine, río arriba de la ciudad, se encuentra la abadía cisterciense más antigua de la Suiza francófona.



LE GOLE DEL GOTTERON

A pochi passi del ponte di legno si apre una valle lussureggianti che porta alle gole, la cui leggenda pretende che ospitino un dragone.

LAS GARGANTAS DEL GOTTERON

A unos pasos del puente de madera se abre un valle frondoso que conduce a unas gargantas, cuya leyenda dice que cobijan a un dragón.

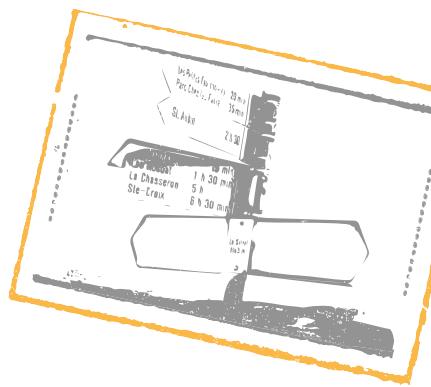


SANTIAGO DI COMPOSTELA

Seguendo le vie principali della città, il cammino di Santiago guida il passeggiatore verso una campagna radiosa.

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Andando por las calles principales de la ciudad, el Camino de Santiago conduce al caminante hacia una campiña radiante.



Tutti i nostri percorsi in tasca

Todos nuestros itinerarios en formato bolsillo



Il programma Snukr invita i turisti a scoprire gli angoli segreti della regione ed a scambiare le loro esperienze. Propone itinerari personalizzati che includono i principali centri d'interesse della zona.

La aplicación Snukr anima a los visitantes a descubrir los rincones secretos de la región y a intercambiar sus experiencias. Propone recorridos personalizados a los principales centros de interés de la región.



Orientata al futuro

Una ciudad abocada al futuro

Formazione e innovazione sono i leitmotiv di Friburgo, per oggi e per domani. Diverse scuole superiori riconosciute al di là delle frontiere fanno sì che la città costituisca un polo attrattivo tanto sul piano dell'educazione e della ricerca quanto su quello della trasmissione di conoscenze.

La creatività si sviluppa anche nel tessuto urbano tramite la riabilitazione di vecchi siti trasformati in spazi d'innovazione economica, tecnologica e sociale.

Formación e innovación son los leitmotiv de Friburgo para hoy y para el día de mañana. Escuelas superiores reconocidas más allá de las fronteras convierten la ciudad en un foco de atracción tanto en el ámbito de la educación e investigación como en el de la transferencia de conocimientos.

La creatividad se despliega también en el tejido urbano a través de la recuperación de lugares antiguos que abren espacios de innovación económica, tecnológica y social.



INNOVAZIONE

Il quartiere d'innovazione BlueFACTORY, sul sito dell'ex birrificio Cardinal e il Marly Innovation Center (MIC) sono i nuovi simboli tecnologici della regione.

INNOVACIÓN

El barrio de innovación BlueFACTORY, en el lugar de la antigua cervecería Cardinal, y el Marly Innovation Center (MIC) son los nuevos emblemas tecnológicos de la región.



FUSIONE DEL VECCHIO E DEL NUOVO
L'edificio medievale del "Werkhof" si rinnova per accogliere una ricostruzione accurata (ovviamente in scala ridotta) di Friburgo nel 1606, arricchita di ologrammi e diverse proiezioni.

ANTIGUO Y MODERNO

El edificio medieval «le Werkhof» cambia de look para dar cobijo a una minuciosa reproducción de Friburgo de 1606 sublimada por hologramas y otras proyecciones.

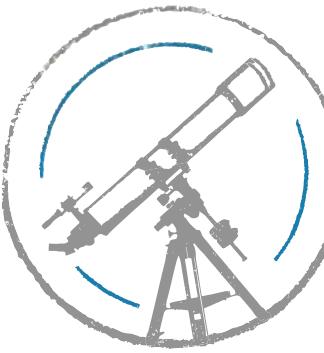


TURISMO D'AFFARI

La regione dispone di numerosi alberghi, con spazi per seminari e, con Forum Friburgo, di 15 000 m² di superfici disponibili per mostre ed eventi importanti e vari.

TURISMO DE NEGOCIO

La región dispone de varios hoteles de congresos y, con el Forum Fribourg, de una superficie de exposición de 15.000 m² preparada para la acogida de eventos de todo tipo.



Università e scuole superiori Universidad y escuelas superiores



Fondata nel 1889, l'Università bilingue vanta quasi 10'000 studenti, provenienti da più di 100 Paesi. Friburgo ospita anche diverse scuole specializzate superiori nei rami dell' architettura, dell'ingegneria, della gestione, della salute, del sociale e della pedagogia.

Fundada en 1889, la universidad bilingüe cuenta con cerca de 10.000 estudiantes originarios de más de 100 países. Friburgo alberga, asimismo, varias escuelas superiores en los ámbitos de la arquitectura, la ingeniería, la gestión, la sanidad, los servicios sociales y la pedagogía.

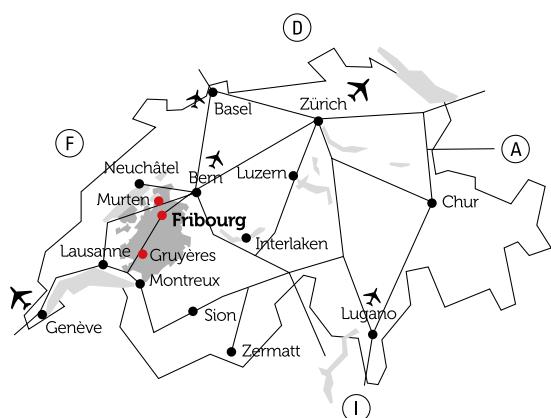


Fribourg Tourisme

Place Jean-Tinguely 1
Case postale 1120
1701 Fribourg
T. +41 (0)26 350 11 11
info@fribourgtourisme.ch
www.fribourgtourisme.ch



- [f facebook.com/fribourgtourisme](https://facebook.com/fribourgtourisme)
- [t twitter.com/FTR1700](https://twitter.com/FTR1700)
- [i instagram.com/fribourg_tourisme](https://instagram.com/fribourg_tourisme)
- [l flickr.com/fribourgregion](https://flickr.com/fribourgregion)
- [p pinterest.com/fribourgregion](https://pinterest.com/fribourgregion)
- [y youtube.com/fribourgregion](https://youtube.com/fribourgregion)



www.fribourgtourisme.ch

IMPRESSION | PIE DE IMPRENTA

- Progettazione grafica : Asphalte Design
Concepción gráfica : Asphalte Design
Copertina | Cubierta : Agence Symbol

Redazione | Redacción : Donc voilà

Foto | Fotos : Pierre Cuony
Stéphane Schmutz

Stampa | Impresión : Imprimerie Saint-Paul

Realta aumentata : Vidinoti